



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/HRC/4/81  
14 February 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Четвертая сессия

Пункт 2 предварительной повестки дня

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 60/251 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ  
ОТ 15 МАРТА 2006 ГОДА, ОЗАГЛАВЛЕННОЙ "СОВЕТ  
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА"**

**Доклад Генерального секретаря об эффективном осуществлении  
международных договоров о правах человека\***

*Резюме*

В своей резолюции 2004/78 об эффективном осуществлении международных договоров о правах человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными договорами о правах человека, Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря представить на шестьдесят второй сессии Комиссии доклад о мерах, принятых с целью осуществления упомянутой резолюции, и о препятствиях, возникших на пути ее осуществления, включая усилия договорных органов по учету гендерного фактора во всей их деятельности. В своем решении 2/102 Совет по правам человека просил Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Верховного комиссара по правам человека продолжать их деятельность в соответствии со всеми предыдущими решениями, принятыми Комиссией по правам человека, и обновлять соответствующие доклады и исследования. Настоящий доклад представляется во исполнение этой просьбы.

---

\* Настоящий доклад представляется с опозданием для того, чтобы отразить в нем самую последнюю информацию.

## **Введение**

1. В своей резолюции 2004/78 Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря представить на шестьдесят второй сессии Комиссии доклад о мерах, принятых с целью осуществления упомянутой резолюции, и о препятствиях, возникших на пути ее осуществления, включая усилия договорных органов по учету гендерного фактора во всей их деятельности. В своем решении 2/102 Совет по правам человека просил Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Верховного комиссара по правам человека продолжать их деятельность в соответствии со всеми предыдущими решениями, принятыми Комиссией по правам человека, и обновлять соответствующие доклады и исследования. Настоящий доклад представляется во исполнение этой просьбы.

### **Изменения в системе договорных органов по правам человека, включая согласование методов работы**

2. 20 декабря 2006 года резолюцией 61/177 Генеральная Ассамблея приняла Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, которая будет открыта для подписания 6 февраля 2007 года в Париже. 13 декабря 2006 года резолюцией 61/106 Генеральная Ассамблея приняла Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней и оба документа будут открыты для подписания 30 марта 2007 года в Нью-Йорке.

3. Нынешние методы работы договорных органов по правам человека, касающиеся процедуры представления докладов, кратко излагаются в добавлении к сопоставительному докладу о методах работы всех комитетов, представленному на пятом Межкомитетском совещании и семнадцатом Совещании председателей договорных органов по правам человека (HRI/MC/2006/4). Этот доклад содержит информацию о процедуре представления докладов, проведении конструктивного диалога с государствами-участниками, переносах рассмотрения докладов и рассмотрении докладов в отсутствие делегаций. Доклад содержит также информацию о принятии заключительных замечаний и последующих мерах по их реализации, о стратегиях действий по поощрению представления докладов государствами-участниками, включая рассмотрение осуществления того или иного договора в отсутствие доклада, об участии учреждений Организации Объединенных Наций, фондов и программ, неправительственных организаций (НПО), национальных правозащитных учреждений (НПЗУ) в процедуре представления докладов, о взаимодействии договорных органов со специальными процедурами, а также о других мероприятиях договорных органов.

4. Исходя из разрешения, данного Генеральной Ассамблеей в резолюции 60/230, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел в 2006 году три ежегодные сессии, а в августе 2006 года в ходе своей тридцать шестой ежегодной сессии провел заседания в параллельных камерах. Таким образом, Комитет почти удвоил число докладов государств-участников, которые он рассмотрел в 2006 году, по сравнению с предшествующими годами: в среднем с 16-ти до 31-го. Комитет принял методы работы для заседаний в параллельных камерах, которые излагаются в докладе о работе его тридцать пятой сессии (A/61/38, часть II, пункты 364-380).

5. Кроме того, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин принял руководящие принципы, касающиеся роли и функций страновых докладчиков (см. A/61/38, часть II, пункты 388-399), уточнив их роль и функции на трех этапах рассмотрения докладов. Комитет также пересмотрел свои руководящие принципы представления докладов специализированными учреждениями и другими органами Организации Объединенных Наций (A/61/38, часть I, приложение II) и призвал Межпарламентский союз представлять сведения по отдельным странам об осуществлении Конвенции в государствах-участниках.

6. После принятия резолюции 59/261 Генеральной Ассамблеи, в которой приветствуется предложение Комитета по правам ребенка относительно работы в двух камерах в качестве исключительной и временной меры, с тем чтобы преодолеть отставание в рассмотрении накопившихся докладов, Комитету были выделены дополнительные ресурсы. В 2006 году на своих трех сессиях Комитет рассматривал доклады государств-участников в двух параллельных камерах. В октябре 2006 года в своем выступлении на Генеральной Ассамблее Председатель Комитета сообщил, что этот новый метод работы весьма эффективно обеспечил достижение поставленной перед ним цели, что Комитет будет рассматривать вопрос о работе в двух камерах, если отставание в рассмотрении накопившихся докладов усугубится, и что он может представить предложения на этот счет на шестьдесят второй сессии Ассамблеи в 2007 году.

7. На своей тридцать пятой сессии, состоявшейся 7-25 ноября 2005 года, Комитет против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания постановил заменить заседания предсессионной рабочей группы пленарными заседаниями Комитета, с тем чтобы позволить Комитету полного состава проводить пленарные заседания на двух трехнедельных сессиях в 2006 году для рассмотрения дополнительного числа докладов с целью ликвидации растущей задержки с рассмотрением докладов государств-участников (A/61/144, пункт 10).

8. В течение отчетного периода комитеты продолжали развивать свои рабочие связи с НПЗУ. В июне 2006 года в пятом Межкомитетском совещании принял участие представитель Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений (МКК). Участники пятого Межкомитетского совещания подтвердили рекомендацию четвертого Межкомитетского совещания о продолжении привлечения НПЗУ к сотрудничеству таким образом, который отражает их необходимую независимость от правительств. Представители НПЗУ, договорных органов и гражданского общества приняли участие в Международном совещании за "круглым столом" о роли правозащитных учреждений в деятельности договорных органов, который состоялся в Берлине (Германия) 23-24 ноября 2006 года и был совместно организован Немецким институтом по правам человека, Датским институтом по правам человека и УВКПЧ. Участники "круглого стола" приняли проект согласованной концепции об участии НПЗУ в деятельности договорных органов, которая будет вынесена на рассмотрение шестого Межкомитетского совещания в июне 2007 года.

9. Договорные органы продолжали свою практику проведения неофициальных встреч с государствами-участниками для обсуждения методов работы и других вопросов, представляющих взаимный интерес. Встречи представителями государств-участников предусмотрены в повестке дня ежегодного Совещания председателей договорных органов по правам человека, и Комитет по правам человека провел свое четвертое совещание с государствами-участниками 27 октября 2006 года в ходе своей восьмидесяти восьмой сессии, состоявшейся в октябре-ноябре 2006 года. Комитет по правам ребенка встречался с представителями государств-участников 17 октября 2006 года во время его сорок первой сессии, проходившей в январе 2006 года.

### **Реформа договорных органов**

10. Договорные органы обсудили предложение Верховного комиссара относительно единого постоянного договорного органа, которое излагается в Плане действий и концептуальном документе по этому предложению (HRI/MC/2006/2). УВКПЧ организовало брифинги для государств-участников, НПО и других сторон по концептуальному документу, в ходе которых был сделан акцент на важном значении продолжения работы по оптимизации руководящих принципов представления докладов и на согласовании методов работы. Члены договорных органов и другие стороны поднимали разные вопросы, выразив, в частности, беспокойство в связи с тем, что учреждение единого органа может привести к утрате специализации, и отмечали, что многие правовые вопросы необходимо обсудить более подробно.

11. 14-16 июля 2006 года в Лихтенштейне состоялось неофициальное совещание по генерированию идей относительно реформы системы договорных органов. В совещании приняли участие и обсудили реформу системы договорных органов с Верховным комиссаром по правам человека представители региональных групп, договорных органов, учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций, НПО и НПЗУ.

12. 27-28 ноября 2006 года в УВКПЧ в Женеве заседала Рабочая группа по согласованию методов работы договорных органов, в состав которой входят по одному представителю от каждого договорного органа и которая была учреждена на пятом межкомитетском совещании (см. HRI/MC/2007/2). Рабочая группа обсудила предложение соответствующих комитетов, в том числе предложение Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о создании согласованной и комплексной системы договорных органов; предложение Комитета по ликвидации расовой дискриминации о создании единого органа для рассмотрения индивидуальных жалоб; и предложение Комитета по правам ребенка об учреждении координационного органа или руководящего бюро представителей договорных органов для уделения приоритетного внимания согласованию методов работы и оптимизации руководящих принципов представления докладов. Комитет по правам человека предложил заменить ежегодное Межкомитетское совещание и Совещание председателей единым координационным органом, в состав которого войдут представители договорных органов и которому будет поручено осуществлять действенный мониторинг по всем вопросам, касающимся согласования методов работы. Комитет против пыток предложил договорным органам, уполномоченным рассматривать жалобы, назначить одного из своих членов для участия в объединенных или совместных заседаниях, на которых рассматривались бы типовые или реальные сообщения в целях определения существенных соответствий в нормах, упоминаемых самими заявителями, а также различий в правовой практике и институциональных различий между комитетами.

13. Рабочая группа завершит свою работу в мае 2007 года.

14. В соответствии с рекомендацией четвертого Межкомитетского совещания и семнадцатого Совещания председателей была учреждена Межкомитетская рабочая группа для рассмотрения доклада о практике договорных органов по правам человека в отношении оговорок к международным договорам о правах человека (HRI/MC/2005/5). Рабочая группа по оговоркам провела первое совещание 8-9 июня 2006 года в Женеве, где она рассмотрела доклад об оговорках и добавление к докладу (HRI/MC/2005/5 и Add.1), а также приняла ряд рекомендаций, которые излагаются в докладе о работе совещания (HRI/MC/2006/5/Rev.1). Этот доклад был представлен на пятом Межкомитетском совещании и восемнадцатом Совещании председателей, которые продлили мандат

Рабочей группы. Рабочая группа провела второе совещание в Женеве 14-15 декабря 2006 года. Доклад о работе второго совещания будет представлен на шестом Межкомитетском совещании в июне 2007 года. Для обсуждения связанных с оговорками вопросов Комиссия международного права пригласила представителей договорных органов принять участие в совещании, которое состоится в Женеве 15-16 мая 2007 года.

### **Замечания общего порядка и общие рекомендации**

15. Подборка замечаний общего порядка/общих рекомендаций, принятых договорными органами за отчетный период вплоть до мая 2006 года, содержится в документе HRI/GEN/1/Rev.8. На своей сорок второй сессии, состоявшейся в мае 2006 года, Комитет по правам ребенка принял Замечание общего порядка № 8 о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания (CRC/C/GC/8), а на своей сорок третьей сессии, состоявшейся в сентябре 2006 года, Комитет принял Замечание общего порядка № 9 о правах детей-инвалидов (CRC/C/GC/9). На своей сорок четвертой сессии, состоявшейся в январе/феврале 2007 года, Комитет принял Замечание общего порядка № 10 о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (CRC/C/GC/10).

16. На своих тридцать шестой и тридцать седьмой сессиях, состоявшихся соответственно в мае и ноябре 2006 года, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам проводил первое чтение двух проектов замечаний общего порядка: о запрещении дискриминации (пункт 2 статьи 2) и о праве на социальное обеспечение (статья 9). В рамках подготовки проекта замечания общего порядка о праве на социальное обеспечение Комитет провел на своей тридцать шестой сессии день общей дискуссии по данной теме. На своей тридцать седьмой сессии Комитет постановил, что он позднее займется пунктом 1 а) статьи 15 Пакта, где речь идет о праве на участие в культурной жизни.

17. Комитет по ликвидации расовой дискриминации в отношении женщин продолжил свою работу над общими рекомендациями, которые касаются прав женщин-мигрантов и осуществления статьи 2 Конвенции. Комитет против пыток провел предварительное обсуждение проекта его замечания общего порядка об осуществлении статьи 2 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

18. Комитет по правам человека продолжит свою работу над пересмотренным замечанием общего порядка о праве на равенство перед судами и трибуналами и на

справедливое разбирательство дела (статьи 14 Пакта). Комитет постановил, что затем он рассмотрит обязательства государств-участников по Факультативному протоколу к Пакту.

### **Оптимизация процедур представления докладов**

19. В соответствии с рекомендациями четвертого Межкомитетского совещания и семнадцатого Совещания председателей (A/60/278) Межкомитетская техническая рабочая группа, состоящая из представителей каждого договорного органа, провела заседания 8-9 декабря 2005 года и 15-17 февраля 2006 года. Рабочая группа завершила подготовку проекта согласованных руководящих принципов представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам, которые затем были приняты на Совещании председателей в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3 и Corr. 1).

20. Совещание председателей рекомендовало комитетам сразу же начать на гибкой основе применять проект согласованных руководящих принципов, пересмотреть их действующие руководящие принципы представления докладов и собирать информацию о любых возникших трудностях. Совещание рекомендовало изучить накопленный каждым комитетом опыт на седьмом Межкомитетском совещании в 2008 году, а также обсудить вопрос об учреждении межкомитетского механизма для наблюдения за осуществлением руководящих принципов. Несколько государств-участников, в частности Ангола, Афганистан и Тимор-Лешти, уже представили доклады в соответствии с этими руководящими принципами. Было достигнуто согласие о том, что различные аспекты согласованных руководящих принципов нуждаются в более подробном рассмотрении и пересмотре с учетом конкретных требований каждого договорного органа и что уточнение руководящих принципов последует за их практическим применением.

21. На своей шестьдесят девятой сессии Комитет по ликвидации расовой дискриминации обратился к секретариату с просьбой подготовить проект пересмотренных руководящих принципов представления докладов для рассмотрения на его семидесятой сессии, запланированной на 19 февраля - 9 марта 2007 года, с учетом пересмотренных согласованных принципов представления докладов, принятых на восемнадцатом Совещании председателей. Комитет по ликвидации расовой дискриминации в отношении женщин учредил межсессионную рабочую группу в составе трех членов для рассмотрения возможных поправок к принятым Комитетом руководящим принципам представления докладов в свете принятия пересмотренных согласованных руководящих принципов и постановил рассмотреть этот вопрос на своей тридцать седьмой сессии в январе 2007 года. С учетом пересмотренных руководящих принципов представления докладов Комитет по

экономическим, социальным и культурным правам принял на своей тридцать шестой сессии решение о пересмотре его руководящих принципов представления докладов и назначил одного из своих членов в качестве докладчика для выполнения этой задачи. На тридцать седьмой сессии, состоявшейся в ноябре 2006 года, Комитет начал предварительное обсуждение характера и необходимости поправок, опираясь на анализ его перечней вопросов и заключительных замечаний. Анализ и пересмотр руководящих принципов по конкретным договорам будут продолжены в 2007 году в целях их последующего рассмотрения и возможного принятия Комитетом.

### **Последующие меры в связи с заключительными замечаниями**

22. Ежегодный доклад 2006 года, представленный Комитетом по ликвидации расовой дискриминации Генеральной Ассамблее, содержит таблицу со всеобъемлющим обзором полученных от государств-участников сообщений о последующих действиях в связи со всеми случаями, когда Комитет установил нарушения Конвенции или сформулировал предложения или рекомендации в отсутствие нарушений (A/61/18, пункты 487-489). По мере возможности, таблица содержит информацию о наличии или отсутствии удовлетворительного либо неудовлетворительного ответа о последующих действиях, а также о состоянии диалога между государством-участником и Докладчиком по вопросу о последующих действиях. Докладчик будет ежегодно обновлять эту таблицу с учетом последующих действий в связи с мнениями, принятыми Комитетом в соответствии со статьей 14 Конвенции, и включать ее в ежегодные доклады Комитета.

23. На своей восемьдесят восьмой сессии, состоявшейся в октябре-ноябре 2006 года, Комитет по правам человека рассмотрел вопрос о последующих действиях в связи с соображениями по Факультативному протоколу (принимаемыми с июля 1990 года) и заключительными замечаниями (принимаемыми с марта 2001 года). Рекомендации относительно совершенствования процедур последующих действий будут рассмотрены на восемьдесят девятой сессии Комитета в марте 2007 года.

### **Процедуры рассмотрения индивидуальных жалоб**

24. 29 июня 2006 года на своей первой сессии Совет по правам человека принял консенсусом резолюцию 1/3, озаглавленную "Рабочая группа открытого состава по Факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах", в которой он продлил мандат Рабочей группы на два года в целях разработки Факультативного протокола к Пакту. Председатель Рабочей группы инициировал разработку упомянутого протокола в тесной консультации с Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и с рядом правительств,



заинтересованных сторон и экспертов. Проект протокола будет рассмотрен на четвертой сессии Рабочей группы, которая состоится в июле 2007 года.

### **Распространение информации о деятельности договорных органов**

25. В 2006 году была издана подборка заключительных замечаний Комитета по ликвидации расовой дискриминации для государств-участников из Латинской Америки и Карибского региона (1970-2006 годы). Региональное отделение УВКПЧ в Сантьяго, в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), опубликовало второе издание подборки заключительных замечаний Комитета по правам ребенка (1993-2006 годы). 30 октября - 1 ноября 2006 года состоялся субрегиональный семинар по осуществлению заключительных замечаний Комитета по правам ребенка, организованный правительством Коста-Рики при поддержке организации "Международный план", ЮНИСЕФ и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

26. В сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) Отдел по улучшению положения женщин (ОУЖ) организовал 6-9 ноября 2006 года в Бангкоке субрегиональный семинар по осуществлению заключительных замечаний Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и принятию в связи с ними последующих мер. В этом мероприятии приняли участие правительственные чиновники, члены парламента и представители НПО и страновых групп Организации Объединенных Наций из шести стран. ОУЖ также оказал помощь в проведении семинара, который организовал Камбоджийский национальный совет женщин, с тем чтобы государственные должностные лица и другие заинтересованные стороны могли содействовать осуществлению заключительных замечаний, принятых Комитетом относительно Камбоджи.

27. С сентября 2003 года в рамках проекта, озаглавленного "Активизация осуществления рекомендаций договорных органов по правам человека посредством укрепления национальных правозащитных механизмов", УВКПЧ провело несколько учебных мероприятий для представителей правительств, НПЗУ, НПО и средств массовой информации в 20 странах. Общие цели этих мероприятий заключались в активизации участия гражданского общества в работе договорных органов и в более эффективном принятии последующих мер и осуществлении рекомендаций договорных органов на национальном уровне.

28. 22-24 февраля 2006 года УВКПЧ организовало в Найроби (Кения) первое региональное рабочее совещание для представителей пяти африканских стран, принимающих участие в осуществлении проекта, а именно Замбии, Кении, Маврикия,

Руанды и Уганды. Цель этого рабочего совещания заключалась в обсуждении возможностей и проблем, связанных с процедурами представления докладов в рамках договоров и процессом имплементации, а также в обмене, в конечном итоге, практическим опытом и знаниями о мерах, которые могут повысить эффективность осуществления рекомендаций договорных органов. После семинара был проведен трехдневный юридический коллоквиум для судей и магистратов из тех же пяти стран, а также из Южной Африки и Объединенной Республики Танзании. Цель коллоквиума заключалась в обмене информацией о том, как национальные суды используют или могут использовать решения международных органов. В 2007 году планируется проведение трех аналогичных семинаров в сочетании с юридическими коллоквиумами для других регионов.

29. Пятое базовое учебное рабочее совещание в рамках этого проекта прошло в Женеве 10-14 июля 2006 года с участием представителей Марокко, Мексики и Грузии. В период с августа по ноябрь 2006 года было организовано четыре последующих семинара в Боснии и Герцеговине, Уганде, Таиланде и Замбии в целях рассмотрения и анализа степени осуществления всех рекомендаций, принятых договорными органами в отношении этих стран, а также разработки конкретных планов действий для более эффективного осуществления невыполненных рекомендаций.

30. УВКПЧ завершило разработку учебного пособия о деятельности договорных органов, выпустив DVD-диск под названием "Договорные органы: права человека - в повседневную жизнь". Этот диск был представлен 10 июля 2006 года в Женеве Верховным комиссаром на одном из публичных мероприятий, в котором приняли участие более 200 человек.

31. В соответствии с рекомендацией семнадцатого Совещания председателей договорных органов по правам человека, состоявшегося в Женеве 23-24 июня 2005 года, 9-10 ноября 2006 года параллельно с заседанием Совета попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества Сектор договоров и по делам Совета и Секция политики, планирования, контроля и оценки УВКПЧ совместно организовали семинар, посвященный рекомендациям экспертных органов Организации Объединенных Наций. Среди участников семинара были представители договорных органов по правам человека, специализированных учреждений, сотрудники национальных отделений УВКПЧ и члены Совета попечителей Фонда добровольных взносов. Основное внимание на семинаре было уделено формату и существу заключительных замечаний, а также тому, каким образом специализированные учреждения и отделения УВКПЧ на местах могут содействовать осуществлению заключительных замечаний на национальном уровне.

**Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания**

32. 18 декабря 2002 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 57/199, содержащую Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. После ратификации Протокола двадцатым государством 22 июня 2006 года он вступил в силу. Факультативный протокол создает двухуровневую систему, направленную на предупреждение пыток и других видов жестокого обращения в местах содержания под стражей, поскольку их должны регулярно посещать представители как международных, так и национальных органов. Протокол предусматривает создание международного Подкомитета по предупреждению пыток, который был образован после избрания 29 государствами - участниками 18 декабря 2006 года в Женеве его первых 10 членов.

**Учет гендерной перспективы в деятельности договорных органов**

33. Договорные органы по правам человека все шире учитывали гендерную перспективу в своих заключительных замечаниях, замечаниях общего порядка и общих рекомендациях, а также при проведении дней общей дискуссии. Комитеты, как правило, уделяли приоритетное внимание мерам, необходимым для обеспечения того, чтобы женщины и девочки пользовались правами, провозглашенными в международных договорах, и выделяли те негативные последствия, которые могут иметь для пользования их правами законодательство, политика и программы, разработанные без учета гендерной перспективы. Особое внимание уделялось, в частности, по-прежнему многочисленным случаям насилия в отношении женщин, включая насилие в семье, изнасилования, совершаемые государственными служащими, и вредную традиционную практику, а также необходимости принятия превентивных и ответных мер; торговле женщинами и детьми в целях сексуальной или экономической эксплуатации; ограничениям участия женщин в политике и равного доступа к гражданству; вопросам, связанным с содержанием женщин под стражей; таким проблемам в области сексуального и репродуктивного здоровья, как доступ к адекватным медицинским услугам; равному доступу к образованию и возможностям трудоустройства. Несколько комитетов подчеркнули многообразие видов дискриминации, с которой сталкиваются женщины, особенно женщины, принадлежащие к общинам коренных народов, этническим меньшинствам и/или иммигрантам. Комитеты также приветствовали учреждение НПЗУ, которые следят за осуществлением прав женщин, а также приняли к сведению и поддержали ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в

качестве позитивной меры по защите и поощрению прав женщин на национальном уровне.

34. По просьбе Генеральной Ассамблеи, изложенной в ее резолюции 58/185, несколько комитетов представили материалы для углубленного исследования Генерального секретаря, посвященного всем формам насилия в отношении женщин, которое было завершено Отделом по улучшению положения женщин в сентябре 2006 года и представлено на шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи в 2006 году (A/61/122/Add.1 и Corr.1). На своей тридцать седьмой сессии (2006 года) Комитет против пыток отметил в своих заключительных замечаниях, что изнасилования можно отнести к пыткам и что, возвращая женщин в страну их происхождения, где они были изнасилованы государственными служащими, государства-участники нарушают статью 3 Конвенции против пыток. В своих материалах для проведенного Генеральной Ассамблеей Диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии (14-15 сентября 2006 года) Комитет по трудящимся-мигрантам рекомендовал уделить особое внимание защите прав женщин-мигрантов, особенно тех, кто работает домашней прислугой. На своей сорок третьей сессии (в 2006 году) Комитет по правам ребенка принял Замечание общего порядка № 9 о правах детей-инвалидов, подчеркнув, что девочки-инвалиды более уязвимы с точки зрения дискриминации. В свой день общей дискуссии, состоявшийся в сентябре 2006 года по вопросу о праве ребенка высказывать свои взгляды, Комитет по правам ребенка настоятельно призвал государства-участники уделять особое внимание правам девочек в целях борьбы против сексистских стереотипов и патриархальных ценностей, которые препятствуют пользованию закрепленными в статье 12 правами и серьезно ограничивают их. Один из членов Комитета принял участие в заседании Группы экспертов на тему "Ликвидация всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек", которое было организовано Отделом по улучшению положения женщин и ЮНИСЕФ во Флоренции в 2006 году.

35. В Конвенции о правах инвалидов признается, что женщины подвергаются множественной дискриминации, а статья 6 обязывает государства-участники принимать все надлежащие меры для обеспечения всестороннего развития, улучшения положения и расширения прав и возможностей женщин. К государствам-участникам обращен также призыв интегрировать гендерную перспективу во все усилия по поощрению прав инвалидов, и им конкретно предлагается принять надлежащие меры для защиты и свободы от эксплуатации, насилия и надругательства, в том числе от их гендерных аспектов, и обеспечить, чтобы услуги по оказанию помощи оказывались с учетом половой специфики, в том числе в рамках медицинского обслуживания.

**Перевод КЛДЖ**

36. В соответствии с совместной рекомендацией Верховного комиссара по правам человека, заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам и Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин Генеральный секретарь согласился с тем, что полномочия по поддержке КЛДЖ следует передать УВКПЧ, и сообщил о своем решении Председателю Комитета в письме от 11 октября 2006 года. В настоящее время завершается работа по определению практических последствий этого решения, в частности в том, что касается временных и бюджетных аспектов.

-----